

TUMI.COM

The TUMI logo, consisting of the word "TUMI" in a stylized, bold, red font. The letters are blocky with a distinctive horizontal bar above the "T" and "M".

TUMI POWER PACK FOR iPhone 5 & 5S  
NETZTEIL FÜR iPhone 5 UND 5S VON TUMI  
BLOC D'ALIMENTATION TUMI POUR iPhone 5 ET 5S  
CARGADOR TUMI PARA iPhone 5 Y 5S  
TUMI POWER PACK PER iPhone 5 E 5S  
トゥミ iPhone 5/5S用パワー・パック  
iPhone 5 和 5S専用 TUMI 電源套件  
МОБИЛЬНЫЙ БЛОК ПИТАНИЯ TUMI ДЛЯ iPhone 5 И 5S

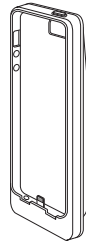
The TUMI logo, consisting of the word "TUMI" in a stylized, bold, red font. The letters are blocky with a distinctive horizontal bar above the "T" and "M".

TUMI is the leading international business, accessory and travel lifestyle brand offering premium products created under its founding principles of design excellence, functional superiority, technical innovation, unparalleled quality and world-class customer service. We provide today's professionals with a variety of innovative solutions that support high-tech mobility. The TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S is part of an expansive collection of tech and travel accessories, including audio equipment, computer accessories, power adaptors and USB devices for the world traveler.

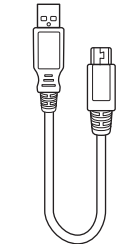
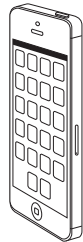
The TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S is the ultimate companion for your iPhone 5 & 5S. It features a rechargeable external battery integrated into a protective, shock-resistant, stylish and slim case. The 2,000 mAh Lithium Ion Polymer power supply gives you twice the battery capacity so you can easily navigate your busiest day and avoid the hunt for power to recharge your phone. It provides:

- Portable power for your iPhone 5 & 5S for on-the-go charging
- Integrated shock-resistance in a slim and protective case
- Rechargeable Lithium Ion Polymer battery for safe and reliable power
- Battery level indicator lights that display charging status and battery usage
- USB Micro Recharge Cable

#### THE TUMI POWER PACK FOR iPhone 5 & 5S INCLUDES:



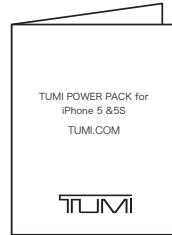
The TUMI Power Pack



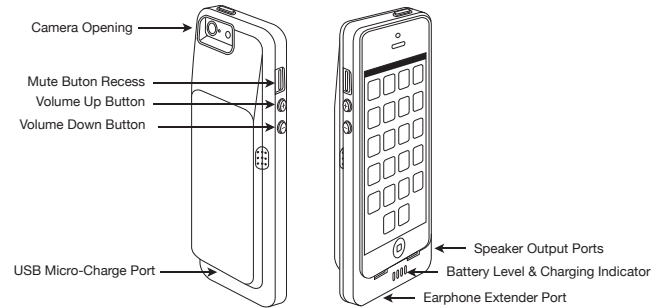
USB/USB Micro Cable



Earphone Extender



Operating Manual



#### **SAFE CHARGING**

The TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S is intelligently engineered and features built-in voltage sensing circuitry that monitors your iPhone, providing safe power to your mobile device. Features include: Smart-Power Management, Thermal Management Monitoring to prevent overheating, Over Current Protection and Short Circuit Protection to safeguard batteries and devices from irregular power current or bad cable connections.

#### **CHARGE TIME**

The TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S extends

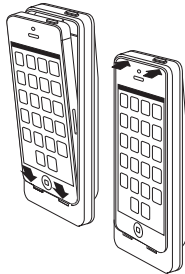
- Talk time by approximately 6.5 hours
- Music listening time by 32 hours
- Wi-Fi time by 8 hours
- 3G time by 6.5 hours
- Stand-by time by 180 hours

## INSTALLING & REMOVING

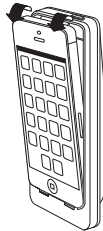
Place your iPhone 5 & 5S, bottom first, into the TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S case to ensure that the connection port fits into the Lightning® connector. Then gently push the top of the phone into the case, using care to fold the outer case edge around the edges of the phone.

Remove the iPhone 5 & 5S from the TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S by pushing the camera lens of the iPhone through the case so that the top of the iPhone is exposed, then pull the phone up and out of the case.

How to Install:

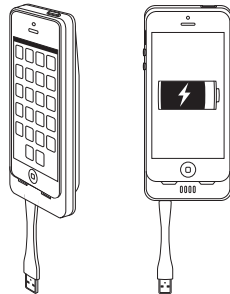


How to Remove:

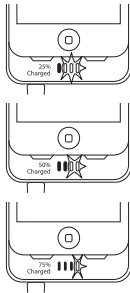


## CHARGING THE TUMI MOBILE POWER PACK FOR IPHONE 5 & 5S

The TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S comes with a simple, easy-to-use USB/USB Micro Power Cable and can be charged from any standard USB port (such as those found on laptops, computers and in cars) and from separate USB chargers.



- Plug the USB/USB Micro Power Cable into a standard USB power socket and insert the USB Micro tip into the TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S USB Micro-Charge Port.
- There are four back panel battery indicator lights that blink when the unit is being charged; each light represents 25% of the internal battery's power.
- Lights indicate the amount of power in the battery and the portion of the battery still to be charged. When the unit is fully charged, all panel lights will stay lit.
- When the iPhone 5 & 5S is installed in the TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S case, the battery will be displayed on the phone screen, indicating both are being recharged.
- The TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S typically:
  - Charges from empty to full in less than two (2) hours.
  - Retains its power between charges--usually more than 75% of its charge for 30 days.
  - Can be recharged for over 500 full cycles and has an unlimited number of partial recharges.



## PHONE CHARGING

Install the iPhone into the TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S case and push the power button located on the back for three seconds. Battery indicator lights will advance to the power level of the battery and power will immediately begin to charge the phone. To turn off the TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S, depress the power button for three seconds and the indicator light will reduce to dark and turn the unit off.

## OPERATING RECOMMENDATIONS

- The TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S comes charged, but be sure to charge it to 100% before first use.
- Recharge your TUMI Power Pack for iPhone 5 & 5S once every three months when not in use.
- Do not store batteries in high temperature environments, including intense sunlight. Do not place battery near fire or other excessively hot environments.
- Be cautious of excessive drops, bumps, abrasions or other impacts to this battery.
- If there is any damage to the battery such as dents, punctures, tears, deformities or corrosion, discontinue use and contact the manufacturer or dispose of it in an appropriate manner at your local battery-recycling center.
- Do not disassemble this battery or attempt to repair or modify it in any manner.
- Do not expose this battery to moisture or submerge it in liquid. Keep battery dry at all times.

- Do not attempt to charge battery using any method, apparatus or connection other than the device's USB connector. Do not attempt to replace any part of this battery.
- All batteries have gone through a thorough quality assurance inspection. If you find that your battery is excessively hot, is emitting odor, is deformed, abraded, cut or is experiencing or demonstrating an abnormal phenomenon, immediately stop all battery use and contact TUMI.
- Disposal of batteries in the garbage is unlawful under state and federal environmental laws and regulations. Always take used batteries to your local battery-recycling center.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Power Capacity: 2,000 mAh
- Battery Cell: Lithium Polymer
- Rated Input: 5V, 1A, USB 2.0 Female Micro USB
- Rated Output: 5V, 1A Apple Lightning Connector
- Dimensions: 5.51 (l), x 2.52 (w), x .63 (h) inches
- Weight: .17lbs/.79g

#### CERTIFICATIONS:

FCC, CE, CB, UL, WEEE



#### TUMI'S ACCESSORIES WARRANTY

Welcome to the world of TUMI. Founded in 1975, TUMI has been dedicated to providing our customers with an outstanding ownership experience. Specifically, we make three commitments to our customers:

1. You will enjoy using our innovative products that are designed and manufactured to be the best;
2. You will experience world-class, after-sales customer service;
3. For two (2) years after you purchase a TUMI accessory item from an authorized TUMI store or dealer, you will be covered by our Limited Warranty.

TUMI's warranty extends to the original owner; it is straightforward and comprehensive, and just a part of the total TUMI ownership experience.

## **TWO YEAR COVERAGE: YOU'RE COVERED FOR DEFECTS**

For the first two years that you own your TUMI product, TUMI will repair any items that are defective in materials or workmanship, (for a nominal processing fee), including any structural defects (such as defective handles, zippers, or locks). We will not cover damage resulting from wear and tear that is not the result of defects in materials or workmanship. Other damages not covered are damage resulting from abuse, cosmetic damage (such as scratched leather or stained fabrics) and incidental or consequential damages, such as damage to or loss of the contents of a bag, loss of use, loss of time, or similar expenses.

Your only responsibility is to ship your item to us for repair, postage paid, or take it to a TUMI store or authorized TUMI dealer, who will be happy to process the repair for a nominal processing fee. We will repair the item quickly and ship it back at no additional cost to you. In those cases where our warranty does not apply, we will promptly provide you with an estimate of any repair and return shipping costs that may be involved.

## **TOTAL COMMITMENT**

At TUMI, we are totally committed to keeping you happy about our products and our service. Once you have had the pleasure of owning and using our products, we hope that they will become your trusted companions for life. You can reach us online, 24 hours a day, seven days a week at [www.TUMI.com/repair](http://www.TUMI.com/repair) or call 800.781.TUMI (8864) to speak with a customer service representative during normal business hours. (To contact TUMI customer service outside of the US and Canada, please see the complete customer service contact list below.)

## **PROOF OF PURCHASE**

Please save your store receipt as proof of purchase. This will be needed to demonstrate your warranty coverage. Additionally, this will serve as proof that your purchase was made at an authorized TUMI retailer. Our Two Year Limited Warranty only applies to products that were purchased from an authorized TUMI store or dealer.

This warranty gives you certain rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.



## CUSTOMER SERVICE CONTACT NUMBERS

USA/Canada  
800.781.8864

South Africa  
27.11.555.2353

Australia  
1.800.048.377

Singapore  
65.6513.3589

Europe  
49 (0)2394.9198.0

United Kingdom  
44 (0)20.8731.3500

Hong Kong  
852.2882.8287

Thailand  
66.2.712.2345

Russia  
7 (495) 787.91.06

Japan  
81.3.3586.6520

For additional locations, please refer to [www.TUMI.com](http://www.TUMI.com).

## TUMI

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080

## FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user, is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. (For example: Use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral devices).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

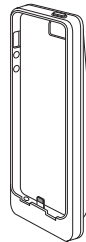
- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

TUMI ist die führende internationale Business-, Zubehör- und Reise-Lifestyle-Marke für Premium-Produkte, die gemäß den Gründungsprinzipien mit hervorragendem Design, funktioneller Überlegenheit, technischer Innovation, unübertroffener Qualität und einem erstklassigen Kundenservice besticht. Wir bieten Geschäftsleuten von heute eine Vielzahl intelligenter Lösungen, die High-Tech-Mobilität möglich und das Leben einfacher machen. Das mobile Netzanschlussgerät von TUMI ist Teil einer wachsenden Kollektion von Technik- und Reiseaccessoires, die unter anderem Audioausrüstung, Computerzubehör, Netzteile und USB-Geräte für den Weltreisenden umfasst.

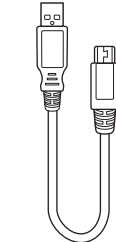
Das Netzteil für iPhone 5 von TUMI ist der ultimative Begleiter für Ihr iPhone 5. Es ist mit einer aufladbaren externen Batterie ausgestattet, die in einem schützenden, stoßsicheren, stilvollen und schlanken Gehäuse verstaut ist. Die Lithium-Ion-Polymer-Stromversorgung mit 2.000 mAh liefert Ihnen die doppelte Batteriekapazität, so dass Sie selbst an den stressigsten Tagen durchkommen, ohne nach Auflademöglichkeiten suchen zu müssen. Ausstattung:

- Mobile Stromversorgung für Ihr iPhone 5 für das Aufladen von unterwegs
- Integrierte Stoßsicherheit dank dem schlanken und schützenden Gehäuse
- Aufladbare Lithium-Ion-Polymer-Batterie für eine sichere und zuverlässige Stromversorgung
- Batterieanzeige, die den Ladestatus und Batterieverbrauch meldet
- USB-Mikroladekabel

#### DAS NETZTEIL FÜR iPHONE 5 VON TUMI ENTHÄLT:



Netzteil für iPhone 5 von TUMI



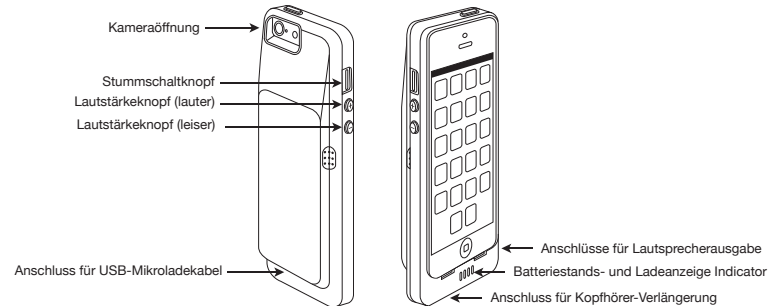
USB/USB-Mikrokabel



Kopfhörer-Verlängerung



Gebrauchsanweisung



### SICHERES LADEN

Das intelligente Design des Netzteils für iPhone 5 von TUMI hat einen eingebauten Spannungssensor, der Ihr iPhone überwacht und eine sichere Stromversorgung für Ihr Mobilgerät gewährleistet. Ausstattungsmerkmale umfassen: Smart-Power-Management, thermische Temperaturkontrolle zum Schutz vor Überhitzung, Überstrom-Schutzschaltung und Kurzschlusschutz, die Batterien und Geräten Schutz vor unregelmäßiger Stromversorgung oder mangelhaften Kabelverbindungen bieten.

### AUFLADEZEIT

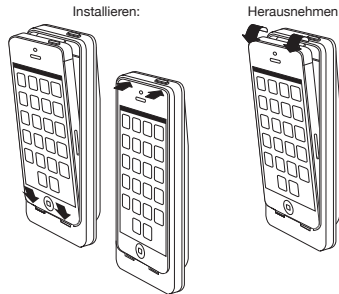
Das Netzteil für iPhone 5 von TUMI verlängert die:

- Sprechzeit um ungefähr 6,5 Stunden
- Zeit zum Musikhören um 32 Stunden
- Wi-Fi-Zeit um 8 Stunden
- 3G-Zeit um 6,5 Stunden
- Bereitschaftszeit um 180 Stunden

## INSTALLIEREN UND HERAUSNEHMEN

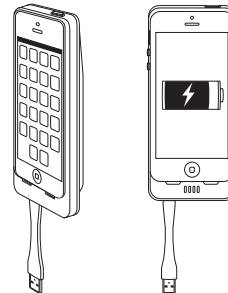
Stecken Sie Ihr iPhone 5 mit der Unterseite zuerst in das Gehäuse des Netzteils für iPhone 5 von TUMI, um sicherzustellen, dass der Anschluss in den Lightning®-Steckverbinder passt. Drücken Sie dann den oberen Teil des Geräts in das Gehäuse, während Sie vorsichtig den äußeren Rand des Gehäuses um die Kanten des Mobilgeräts formen.

Entfernen Sie das iPhone 5 von dem Netzteil für iPhone 5 von TUMI, indem Sie das Kameraobjektiv des iPhone durch das Gehäuse drücken, so dass der obere Teil des iPhone sich herauslöst. Ziehen Sie dann das Gerät nach oben aus dem Gehäuse heraus.

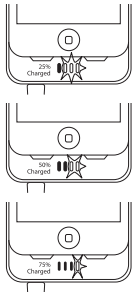


## AUFLADEN DES MOBILEN NETZTEILS FÜR IPHONE 5 VON TUMI

Das Netzteil für iPhone 5 von TUMI ist mit einem einfach zu handhabenden USB/USB Mikro-Netzkabel ausgestattet und kann von jedem standardmäßigen USB-Anschluss (wie an Laptops, Computern und Autos) und von jedem externen USB-Ladegerät geladen werden.



- Stecken Sie das USB/USB Mikro-Netz Kabel in eine Standard USB-Anschlussbuchse und setzen Sie die USB Mikro-Spitze in den USB-Mikro-Anschluss des Netzteils für iPhone 5 von TUMI.
- Vier Leuchten an der Rückseite blinken, wenn das Gerät geladen wird; jede Lampe steht für 25 % der internen Batterieladung.
- Die Leuchten zeigen die Batterieladung und den Teil der Batterie an, der noch zu laden ist. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, bleiben all Leuchten durchgehend an.
- Wenn das iPhone 5 im Gehäuse des Netzteils für iPhone 5 von TUMI installiert ist, wird die Batterie auf dem Bildschirm des Mobilgeräts angezeigt, was bedeutet, dass beide aufgeladen werden.
- Das Netzteil für iPhone 5 von TUMI erfüllt die folgenden Anforderungen:
  - Das Gerät lädt normalerweise in weniger als zwei (2) Stunden vollkommen auf.
  - Das Gerät hält die Stromversorgung zwischen zwei Ladezyklen aufrecht – üblicherweise 75 % seiner Kapazität für eine Zeit von 30 Tagen.
  - Das Gerät kann mehr als 500-mal voll aufgeladen werden und erlaubt unbegrenzte Teilaufladung.



### AUFLADEN DES MOBILTELEFONS

Setzen Sie das iPhone in das Gehäuse des Netzteils für iPhone 5 von TUMI ein und halten Sie den Power-Knopf hinten für drei Sekunden gedrückt. Die Batterieleuchten gehen zum Ladestatus der Batterie über, und der Ladevorgang für das Mobiltelefon beginnt. Halten Sie zum Ausschalten des Netzteils für iPhone 5 von TUMI den Power-Knopf wieder für drei Sekunden gedrückt. Die Leuchte verdunkelt sich, und das Teil schaltet sich ab.

### BETRIEBSEMPFEHLUNGEN

- Das Netzteil für iPhone 5 von TUMI ist bei Lieferung geladen. Sie sollten es vor der ersten Benutzung jedoch vollständig aufladen.
- Laden Sie Ihr Netzteil für iPhone 5 von TUMI bei Nichtbenutzung alle drei Monate neu auf.
- Bewahren Sie Batterien nicht bei hohen Umgebungstemperaturen – wie bei intensiver Sonneneinstrahlung – auf. Halten Sie die Batterie von Feuer und anderen extrem heißen Umgebungen fern.
- Vermeiden Sie zu häufiges Fallenlassen, Anstoßen, Abrieb oder andere Einwirkungen auf die Batterie.
- Bei Schäden an der Batterie wie Dellen, Einstichen, Rissen, Verformungen oder Korrosion verwenden Sie die Batterie nicht weiter und setzen sich mit dem Hersteller in Verbindung oder bringen Sie die Batterie zu Ihrer örtlichen Batterie-Recycling-Stelle.
- Zerlegen Sie die Batterie nicht und versuchen Sie nicht, die Batterie in irgendeiner Weise zu reparieren oder zu verändern.
- Schützen Sie die Batterie vor Feuchtigkeit und vermeiden Sie Kontakt mit Flüssigkeiten. Halten Sie die Batterie immer trocken.

- Versuchen Sie nicht, die Batterie auf andere Weise oder mit anderen Geräten als dem USB-Anschluss des Gerätes zu laden. Versuchen Sie nicht, einen Bestandteil der Batterie auszuwechseln.
- Alle Batterien wurden einer gründlichen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn Sie feststellen, dass Ihre Batterie extrem heiß ist, Geruch absondert, deformiert, abgerieben oder gebrochen ist, oder wenn Sie eine Anomalie feststellen, stellen Sie den Gebrauch der Batterie sofort ein und setzen sich mit TUMI in Verbindung.
- Das Beseitigen von Batterien im Müll stellt eine Verletzung bundesstaatlicher und landesweiter Umweltgesetze und Regelungen dar. Bringen Sie verbrauchte Batterien immer zu Ihrer örtlichen Batterie-Recycling-Stelle.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Leistungskapazität: 2,000 mAh
- Batteriezelle: Lithium Polymer
- Aufnahmeleistung: 5V, 1A, USB 2.0 Mikro-USB-Buchse
- Nennleistung: 5V, 1A Apple Lightning-Anschluss
- Abmessungen: 5,51 (L), x 2,52 (B), x 0,63 (H) Zoll
- Gewicht: 0,17 lbs/0,79 g

#### ZERTIFIKATE:

FCC, CE, CB, UL, WEEE



#### DIE TUMI-GARANTIE FÜR ACCESSOIRES

Herzlich willkommen bei TUMI. Seit unserer Gründung im Jahr 1975 setzen wir uns bei TUMI dafür ein, unseren Kunden hervorragende Qualität und Zufriedenheit zu bieten. Deswegen versprechen wir unseren Kunden drei Dinge:

1. Der Gebrauch unserer innovativen Produkte wird Ihnen Freude machen, da sie so gut konzipiert und hergestellt wurden, dass sie zu den Besten gehören.
2. Sie erhalten einen Kundendienst von Weltklasse.
3. Ihr Produkt ist zwei (2) Jahre lang nach dem Kauf bei einem autorisierten TUMI-Geschäft oder -Händler durch unsere beschränkte Garantie abgedeckt.

Die unkomplizierte und umfassende Garantie von TUMI erstreckt sich auf den ursprünglichen Eigentümer des Produkts und ist ein Bestandteil dessen, was Sie als Eigentümer eines TUMI-Produkts erwarten dürfen.

## **DECKUNG FÜR ZWEI JAHRE: MÄNGEL UND FEHLER**

In den ersten zwei Jahren nach dem Erwerb eines TUMI-Produkts repariert TUMI (gegen eine geringe Bearbeitungsgebühr) sämtliche Waren, die einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen; darin eingeschlossen sind auch strukturelle Fehler (wie defekte Griffe, Reißverschlüsse oder Schlösser). Nicht abgedeckt sind Beschädigungen infolge normaler Abnutzung, die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehlern beruhen. Weitere Beschädigungen, die nicht abgedeckt sind, umfassen Schäden infolge unsachgemäßer Nutzung, kosmetische Schäden (wie Kratzer im Leder oder Flecken auf Stoffen) sowie Neben- oder Folgeschäden, wie die Beschädigung oder der Verlust von Inhalten, Nutzungsverlust, Zeitverlust oder ähnliche Unkosten.

Ihre einzige Verantwortung besteht darin, uns das Produkt zu Reparaturzwecken in einer frankierten Postsendung zuzuschicken oder es zu einem TUMI-Geschäft oder einem autorisierten TUMI-Händler zu bringen, der Ihren Reparaturauftrag gegen eine geringe Bearbeitungsgebühr gerne entgegennimmt. Wir reparieren das Produkt umgehend und schicken es an Sie zurück, ohne dass Ihnen dadurch zusätzliche Kosten entstehen. Sollte die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt sein, lassen wir Ihnen so schnell wie möglich einen Kostenvoranschlag über die geschätzten Reparatur- und Rücksendekosten zukommen.

## **ABSOLUTES ENGAGEMENT**

Bei TUMI engagieren wir uns voll und ganz dafür, dass Sie mit unseren Produkten und Dienstleistungen stets zufrieden sein können. Wir sind davon überzeugt, dass unsere Produkte nicht nur ihre Funktion erfüllen, sondern auch verlässliche Begleiter auf jeder Reise sind. Sie erreichen uns online rund um die Uhr unter [www.TUMI.com/repair](http://www.TUMI.com/repair). In den USA und in Kanada steht Ihnen außerdem während der normalen Geschäftszeiten einer unserer Kundendienstmitarbeiter unter der Telefonnummer +1.800.781.TUMI (8864) zur Verfügung. (Eine vollständige Kontaktliste für den Kundendienst von TUMI außerhalb der USA und Kanadas finden Sie weiter unten.)

## **KAUFNACHWEIS**

Bitte bewahren Sie Ihren Kassenbeleg als Kaufnachweis auf. Dieser ist als Nachweis Ihrer Garantiedeckung erforderlich. Zudem dient er als Beleg, dass Sie Ihr Produkt bei einem autorisierten TUMI-Einzelhändler gekauft haben. Unsere beschränkte Zweijahresgarantie betrifft nur Produkte, die bei einem autorisierten TUMI-Geschäft oder -Händler gekauft wurden.

Durch diese Garantie erhalten Sie bestimmte Rechte, wobei Ihnen je nach Land auch weitere Rechte zustehen könnten. In bestimmten Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden verboten. In diesem Fall hat der obige Ausschluss bzw. die obige Beschränkung für Sie eventuell keine Gültigkeit.



## KONTAKTNUMMERN FÜR DEN KUNDENDIENST:

USA/Kanada +1.800.781.8864	Südafrika +27.11.555.2353	Australien +1.800.048.377	Singapur +65.6513.3589
Europa +49 (0)2394.9198.0	Großbritannien +44 (0)20.8731.3500	Hongkong +852.2882.8287	Thailand +66.2.712.2345
Russland +7 (495) 787.91.06	Japan +81.3.3586.6520		

Weitere Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf unserer Website unter

## TUMI

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080

## FCC-ERKLÄRUNG

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen beim Betrieb in Wohngebieten bereitstellen. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und verstrahlt Radiofrequenzen, und wenn es nicht ordnungsgemäß laut der Anweisungen installiert und genutzt wird, ist es möglich, dass es andere Radiokommunikationen stört. Es besteht jedoch keine Garantie, dass diese Störungen nicht bei einer bestimmten Einbauweise vorkommen. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was bestimmt werden kann, indem man das Gerät aus- und wieder anschaltet, können Sie versuchen, die Störung durch eine der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Platz auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht denselben Stromkreis hat wie die Steckdose, an die der Empfänger angeschlossen ist.

Zur Gewährleistung einer kontinuierlichen Einhaltung der Regeln könnten Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt sind, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts außer Kraft setzen. (Beispiel: Verwenden Sie beim Anschluss an den Computer oder an Peripheriegeräte nur abgeschirmte Verbindungskabel.)

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb des Geräts unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

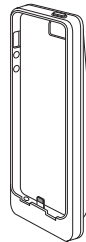
- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz tolerieren, einschließlich Interferenzen, die zu unerwünschten Funktionen führen können.

TUMI es la marca líder internacional de productos, accesorios y artículos de viaje para el estilo de vida de hombres y mujeres de negocios, que ofrece productos de primera calidad creados con base en sus principios fundacionales de excelencia en el diseño, superioridad funcional, innovación técnica, calidad sin igual y servicio de atención al cliente de nivel mundial. Ofrecemos a los profesionales de hoy en día una variedad de soluciones innovadoras que respaldan la movilidad de alta tecnología. El cargador TUMI para iPhone 5 forma parte de una creciente colección de accesorios tecnológicos y de viaje que incluye equipos de audio, accesorios para el ordenador, adaptadores de alimentación eléctrica y dispositivos USB para viajeros internacionales.

El cargador TUMI para iPhone 5 es el compañero definitivo para su iPhone 5. Ofrece una batería externa recargable integrada en una caja delgada, elegante, protectora y resistente contra los choques. La alimentación eléctrica de polímero de ion litio de 2000 mAh le ofrece el doble de capacidad de la batería para que sus días más ajetreados transcurran sin problemas y no tenga que buscar una fuente de alimentación para recargar su teléfono. Proporciona:

- Alimentación portátil para su iPhone 5 para cargar sobre la marcha
- Resistencia contra los choques integrada en una caja delgada y protectora
- Batería de polímero de ion litio para una alimentación segura y fiable
- Luz indicadora del nivel de la batería que muestra el estado de la carga y de uso de la batería
- Cable USB micro para recargar

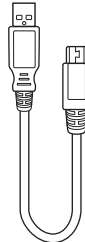
#### EL CARGADOR TUMI PARA iPhone 5 INCLUYE:



Cargador TUMI para iPhone 5



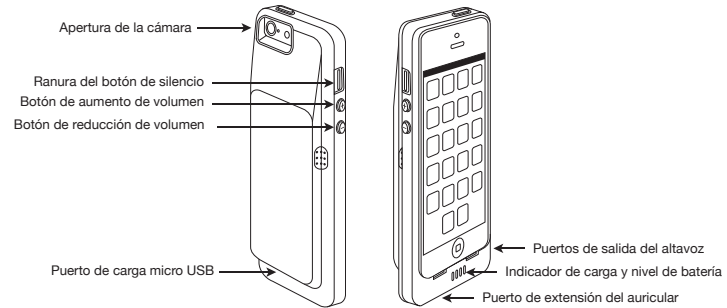
Cable USB/USB micro



Extensor para auriculares



Manual de funcionamiento



### CARGA SEGURA

El cargador TUMI para iPhone 5 tiene un diseño eficiente e incorpora un circuito detector de la tensión que supervisa su iPhone, para proporcionar así una alimentación segura de su dispositivo móvil. Algunas de sus características son: gestión inteligente de la energía, control de la gestión térmica para evitar el recalentamiento, protección frente a subidas de corriente y protección frente a cortocircuitos para salvaguardar las baterías y los dispositivos ante malas conexiones de los cables o corrientes de energía irregulares.

### TIEMPO DE CARGA

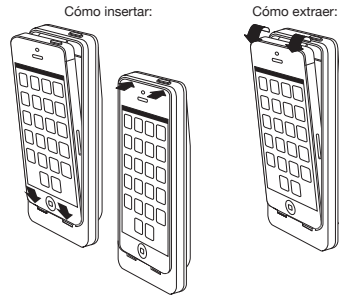
El cargador TUMI para iPhone 5 amplía el:

- Tiempo de conversación en unas 6,5 horas
- Tiempo para escuchar música, 32 horas
- Tiempo para conexión Wi-Fi, 8 horas
- Tiempo para conexión 3G, 6,5 horas
- Tiempo en modo de espera, 180 horas

## INSTALACIÓN Y DESMONTAJE

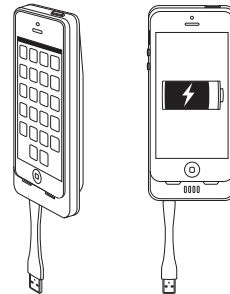
Coloque su iPhone 5, empezando por la parte inferior, en la caja del cargador TUMI para iPhone 5 a fin de asegurarse de que el puerto de conexión encaje con el conector Lightning®. Empuje luego suavemente la parte superior del teléfono dentro de la caja, doblando con cuidado el borde exterior de la caja alrededor de los bordes del teléfono.

Extraiga el iPhone 5 del cargador TUMI para iPhone 5 pulsando el objetivo de la cámara del iPhone a través de la caja para exponer la parte superior del iPhone y, después, tire del teléfono hacia arriba y sáquelo de la caja.

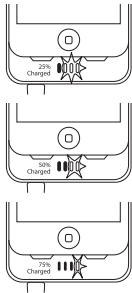


## CARGA DEL CARGADOR PORTÁTIL DE TUMI PARA iPhone 5

El cargador TUMI para iPhone 5 viene con un microcable de alimentación USB/USB sencillo y fácil de utilizar, y se puede cargar desde cualquier puerto USB estándar (como los que se encuentran en ordenadores portátiles, de sobremesa y en los coches), y también desde cargadores USB individuales.



- Enchufe el microcable de alimentación USB/USB en una toma de corriente USB estándar e inserte el extremo del micro USB en el puerto micro USB del cargador TUMI para iPhone 5.
- En el panel posterior hay cuatro luces indicadoras de la batería que parpadean cuando la unidad se está cargando; cada luz representa el 25 % de la energía de la batería interna.
- Las luces indican la cantidad de energía en la batería y el porcentaje de batería que debe aún cargarse. Cuando la unidad esté cargada por completo, todas las luces del panel se mantendrán encendidas.
- Cuando el iPhone 5 esté instalado en la caja del cargador TUMI para iPhone 5, en la pantalla del teléfono se visualizará la batería, lo que indica que se están cargando ambas baterías.
- El cargador TUMI para iPhone 5 normalmente incluye:
  - Carga de vacío a lleno en menos de dos (2) horas.
  - Mantiene su alimentación entre cargas, normalmente más del 75 % de su carga durante 30 días.
  - Se puede recargar durante más de 500 ciclos completos y tiene un número ilimitado de recargas parciales.



### CARGA DEL TELÉFONO

Instale el iPhone en la caja del cargador TUMI para iPhone 5 y pulse durante tres segundos el botón de alimentación ubicado en la parte posterior. Las luces indicadoras de la batería avanzarán hasta el nivel de alimentación de la batería y la alimentación empezará a cargar el teléfono inmediatamente. Para apagar el cargador TUMI para iPhone 5, pulse durante tres segundos el botón de alimentación, la luz indicadora cambiará a oscuro y la unidad se apagará.

### RECOMENDACIONES DE FUNCIONAMIENTO

- El cargador TUMI para iPhone 5 viene cargado, pero asegúrese de cargarlo completamente antes de usarlo por primera vez.
- Recargue su cargador TUMI para iPhone 5 una vez cada tres meses cuando no lo utilice.
- No guarde las baterías en ambientes con temperaturas altas, incluida la exposición a luz solar intensa. No coloque la batería en zonas próximas al fuego u otros ambientes excesivamente calientes.
- Sea precavido con excesivas caídas, golpes, abrasiones u otros impactos en esta batería.
- Si por cualquier motivo hay algún daño en la batería, como abolladuras, pinchazos, rasguños, deformidades o corrosiones, interrumpa su uso y póngase en contacto con el fabricante, o deséchela de la forma apropiada en su centro local de reciclaje de baterías.
- No desmonte esta batería ni intente repararla o modificarla de ninguna manera.
- No exponga esta batería a la humedad ni la sumerja en líquidos. Mantenga la batería seca en todo momento.

- No intente cargar la batería usando otro método, aparato o conexión diferente al conector USB del dispositivo. No intente sustituir ninguna pieza de esta batería.
- Todas las baterías han sido sometidas a una exhaustiva inspección de garantía de calidad. Si nota que su batería está excesivamente caliente, emite olores, está deformada, desgastada, cuarteada o experimenta o muestra algún fenómeno anormal, interrumpa inmediatamente su uso y contacte con TUMI.
- La eliminación de las baterías en la basura es ilegal conforme a las reglamentaciones y leyes medioambientales federales y estatales. Lleve siempre las baterías usadas a su centro local de reciclaje de baterías.

#### ESPECIFICACIONES

- Capacidad eléctrica: 2,000 mAh
- Batería: polímero de litio
- Entrada nominal: 5 V, 1 A, micro USB 2.0 hembra
- Salida nominal: 5V, 1 A, conector Lightning de Apple
- Dimensiones: 14 (largo), x 6,4 (ancho), x 1,6 (alto) cm
- Peso: 0,79 g

#### CERTIFICADOS:

FCC, CE, CB, UL, WEEE



#### GARANTÍA DE ACCESORIOS DE TUMI

Bienvenido al mundo de TUMI. Desde que se fundó en 1975, TUMI se ha dedicado a ofrecerles a nuestros clientes una experiencia excepcional. Específicamente, asumimos tres compromisos con nuestros clientes:

1. Disfrutará al utilizar nuestros innovadores productos que están diseñados y fabricados para ser los mejores.
2. Experimentará una atención posventa al cliente de primer nivel.
3. Durante dos (2) años después de adquirir un accesorio de TUMI de una tienda o distribuidor autorizado de TUMI, tendrá la cobertura de nuestra garantía limitada.

La garantía de TUMI se otorga al propietario original, es sencilla e integral, y es solamente una parte de la experiencia total de ser propietario de un producto TUMI.

### **COBERTURA DE DOS AÑOS: CUENTA CON COBERTURA DE DEFECTOS**

Durante los primeros dos años en los que sea el propietario de un producto de TUMI, TUMI reparará los artículos con defectos en los materiales o la mano de obra (por una tarifa nominal de procesamiento). Esto incluye defectos estructurales (como asas, cremalleras o cierres defectuosos). No cubriremos el deterioro provocado por el uso y desgaste que no se derive de defectos en los materiales o la mano de obra. Tampoco está cubierto el deterioro provocado por el abuso, el deterioro cosmético (como rayas en el cuero o manchas en la tela) ni el fortuito o emergente, como el deterioro o pérdida del contenido de una bolsa, pérdida de uso, pérdida de tiempo o gastos similar

Su única responsabilidad es enviarnos su artículo para que lo reparemos, con el franqueo pagado, o llevarlo a una tienda TUMI o distribuidor de TUMI autorizado, quien con mucho gusto procesará la reparación por una tarifa nominal de procesamiento. Repararemos el artículo rápidamente y se lo enviaremos de vuelta sin coste adicional para usted. En los casos poco comunes en los que nuestra garantía no se aplique, le ofreceremos rápidamente una estimación de cualquier coste de reparación y envío de vuelta en que se pueda incurrir.

### **COMPROMISO TOTAL**

En TUMI, tenemos el compromiso total de mantenerle satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. Una vez que haya tenido el placer de poseer y utilizar nuestros productos, esperamos que se conviertan en sus más fieles acompañantes de por vida. Puede ponerse en contacto con nosotros las 24 horas del día, los siete días de la semana, a través de la página web [www.TUMI.com/repair](http://www.TUMI.com/repair) o llamando al 800.781.TUMI (8864) durante nuestro horario habitual de oficina para hablar con un representante del servicio de atención al cliente (para ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de TUMI desde fuera de EE. UU. y Canadá, consulte a continuación la lista completa de servicios de atención al cliente).

### **COMPROBANTE DE COMPRA**

Guardé el recibo de la tienda como comprobante de compra. Lo necesitará para demostrar su cobertura de garantía. Además, servirá como comprobante de que compró el artículo en una tienda autorizada de TUMI. Nuestra garantía limitada de dos años se aplica únicamente a productos comprados a una tienda o un distribuidor autorizados de TUMI.

Esta garantía le concede determinados derechos y es posible que también tenga otros derechos, que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de deterioro incidental o indirecto; por lo tanto, es posible que la limitación o exclusión precedente no se aplique a usted.



## NÚMEROS DE CONTACTO DEL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE:

EE. UU./Canadá 800.781.8864	Sudáfrica +27.11.555.2353	Australia 1.800.048.377	Singapur +65.6513.3589
Europa +49 (0) 2394.9198.0	Reino Unido +44 (0) 20.8731.3500	Hong Kong +852.2882.8287	Tailandia +66.2.712.2345
Rusia +7 (495) 787.91.06	Japón +81.3.3586.6520		

Para obtener más ubicaciones, consulte nuestra página web: [www.TUMI.com](http://www.TUMI.com).

## TUMI

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080

## DECLARACIÓN DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que tal interferencia no ocurra en una instalación determinada. Si este dispositivo provoca interferencias dañinas para la recepción de la señal de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se insta al usuario a que intente corregir las interferencias siguiendo una de las medidas que se describen a continuación:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo con una toma de corriente situada en un circuito diferente al que está conectado el receptor.

Para garantizar la continuidad del cumplimiento, todos los cambios o las modificaciones no aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo. (Por ejemplo: utilice únicamente cables de interfaz blindados al conectar con ordenadores o dispositivos periféricos).

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

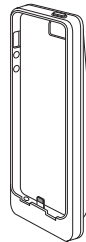
- (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

TUMI è il principale marchio internazionale di lifestyle, accessori e articoli da viaggio e per il lavoro che offre prodotti di elevata qualità creati in base ai suoi principi fondamentali di eccellenza progettuale, superiorità funzionale, innovazione tecnica, impareggiabile qualità ed eccellente assistenza alla clientela. La nostra azienda propone ai professionisti di oggi una serie di soluzioni innovative a supporto dell'ormai diffusissima mobilità high-tech. Il TUMI Power Pack per iPhone 5 fa parte di una collezione in continua espansione di accessori tecnici e da viaggio che comprende apparecchiature audio, accessori per computer, adattatori per l'alimentazione e dispositivi USB per chi è spesso in giro per il mondo.

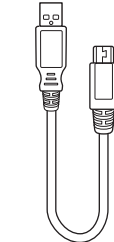
L'iPhone 5 ha un nuovo compagno di avventure: TUMI Power Pack per iPhone 5. La batteria esterna ricaricabile integrata in una sottile, ma al tempo stesso robusta ed elegante custodia protettiva ne rappresenta il tratto distintivo. L'accumulatore litio-ione-polimero da 2.000 mAh garantisce una carica doppia rispetto alla capacità della batteria, consentendo di navigare facilmente nelle giornate più frenetiche senza dover andare alla disperata ricerca di una fonte di alimentazione per ricaricare il telefono. Il kit si distingue per le seguenti caratteristiche:

- Alimentatore portatile per la ricarica dell'iPhone 5 in viaggio
- Sottile custodia protettiva integrata resistente agli urti
- Batteria litio-ione-polimero ricaricabile per un'alimentazione sicura e affidabile
- Spie di segnalazione del livello di carica e dell'utilizzo della batteria
- Cavo di ricarica micro USB

#### IL TUMI POWER PACK PER iPhone 5 COMPRENDE:



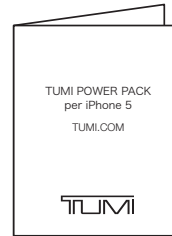
TUMI Power Pack per iPhone 5



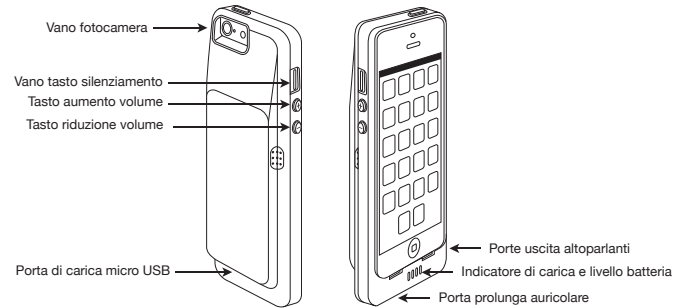
Cavo USB/micro USB



Prolunga per auricolare



Manuale d'uso



#### **RICARICA SICURA**

Il TUMI Power Pack per iPhone 5 è progettato in maniera intelligente e dispone di un circuito integrato per il rilevamento della tensione che controlla l'iPhone affinché venga alimentato in modo sicuro. Tra le sue principali caratteristiche: gestione intelligente dell'energia, monitoraggio termico per prevenire il surriscaldamento, protezione da sovracorrenti e cortocircuiti per salvaguardare le batterie e i dispositivi da sbalzi di corrente o da errate connessioni dei cavi.

#### **TEMPO DI CARICA**

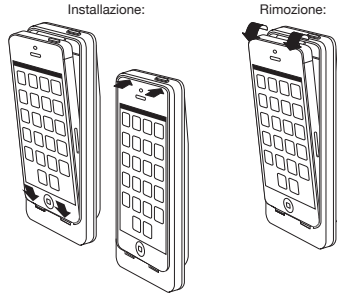
Il TUMI Power Pack per iPhone 5 estende:

- il tempo di conversazione di circa 6,5 ore
- il tempo di ascolto della musica di 32 ore
- il tempo di connessione Wi-Fi di 8 ore
- il tempo di connessione 3G di 6,5 ore
- il tempo di stand-by di 180 ore

## INSTALLAZIONE E RIMOZIONE

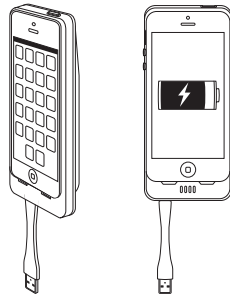
Posizionare l'iPhone 5 dal basso nella custodia del TUMI Power Pack per iPhone 5 in modo che la porta di connessione si innesti nel connettore Lightning®. Spingere quindi delicatamente la parte superiore del telefono nella custodia, ripiegando con delicatezza il profilo esterno della custodia lungo i bordi del telefono.

Estrarre l'iPhone 5 dal TUMI Power Pack per iPhone 5 facendo pressione sull'obiettivo della fotocamera dell'iPhone attraverso la custodia, in modo che la parte superiore del telefono fuoriesca per prima, quindi sollevare ed estrarre l'iPhone dalla custodia.

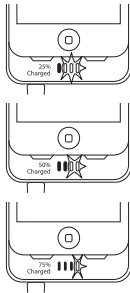


## RICARICA DEL TUMI POWER PACK PER IPHONE 5

Il TUMI Power Pack per iPhone 5 è dotato di un semplice cavo di alimentazione micro USB/USB di facile utilizzo, che rende possibile la ricarica da qualsiasi porta USB standard (come quelle presenti su laptop, computer e nelle automobili) e da caricatori USB separati.



- Collegare il cavo di alimentazione micro USB/USB a una presa di alimentazione USB standard, quindi inserire il puntale micro USB nella porta di carica dedicata del TUMI Power Pack per iPhone 5.
- Le quattro spie della batteria sul pannello posteriore lampeggiano quando l'unità è in carica; ciascuna spia rappresenta il 25% dell'energia della batteria interna.
- Le spie indicano la quantità di energia della batteria e la parte di batteria che rimane da ricaricare. Al termine del caricamento, tutte le spie sul pannello rimangono accese.
- Quando l'iPhone 5 è alloggiato nella custodia del TUMI Power Pack per iPhone 5, lo stato della batteria viene visualizzato sul display del telefono per indicare il caricamento in corso di entrambi i dispositivi.
- Il TUMI Power Pack per iPhone 5 generalmente:
  - Si ricarica completamente in meno di due (2) ore.
  - Conserva l'energia tra due operazioni di ricarica, solitamente più del 75%, per 30 giorni.
  - Tollera oltre 500 cicli completi di ricarica e può essere caricato parzialmente per un numero illimitato di volte.



### CARICAMENTO DEL TELEFONO

Inserire l'iPhone nella custodia del TUMI Power Pack per iPhone 5 e premere per tre secondi il tasto di accensione ubicato sul retro. Le spie della batteria si illumineranno a indicare il livello di carica della medesima e l'operazione di carica del telefono avrà inizio immediatamente. Per spegnere il TUMI Power Pack per iPhone 5, premere il tasto di accensione per tre secondi: la spia si spegnerà e l'unità verrà disattivata.

### CONSIGLI PER L'USO

- Il TUMI Power Pack per iPhone 5 viene fornito carico, ma è importante ricaricarlo completamente prima del primo utilizzo.
- Ricaricare il TUMI Power Pack per iPhone 5 una volta ogni tre mesi, quando non lo si utilizza.
- Non conservare le batterie in ambienti esposti ad alte temperature, compresa la luce solare intensa. Non collocare le batterie accanto a fiamme libere né in altri ambienti eccessivamente caldi.
- Fare attenzione a non sottoporre la batteria a cadute, urti, abrasioni o altri impatti violenti.
- In caso di danni alla batteria, quali ammaccature, forature, lacerazioni, deformità o corrosione, dovuti a qualsiasi causa, interrompere l'uso e contattare il produttore oppure smaltire opportunamente la batteria presso un centro locale di riciclaggio delle batterie.
- Non tentare in alcuna maniera di smontare, riparare o modificare la batteria.

- Non esporre la batteria all'umidità e non immergerla in sostanze liquide. Conservare sempre la batteria all'asciutto.
- Non tentare di ricaricare la batteria utilizzando qualsiasi metodo, apparecchiatura o connessione diversi dal connettore USB del dispositivo. Non tentare di sostituire nessuna parte della batteria.
- Tutte le batterie sono state sottoposte a un rigoroso controllo di qualità. Qualora la batteria si surriscaldasse, emettesse odore, fosse deformata, abrasa, tagliata o laddove si notassero fenomeni anomali, interromperne immediatamente l'uso e contattare TUMI.
- Lo smaltimento delle batterie nella spazzatura è una pratica illegale in base alle leggi e alle normative ambientali statali e federali. Effettuare sempre lo smaltimento presso un centro di riciclaggio locale.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Capacità: 2.000 mAh
- Cella della batteria: Litio-polimero
- Ingresso nominale: 5V, 1A, micro USB 2.0 femmina
- Uscita nominale: 5V, 1A connettore Lightning di Apple
- Dimensioni: 14 (L) x 6,4 (P) x 1,6 (H) cm
- Peso: 0,79 g
- Gewicht: 0,17 lbs/0,79 g

#### CERTIFICAZIONI:

FCC, CE, CB, UL, WEEE



#### GARANZIA SUGLI ACCESSORI TUMI

Benvenuti nel mondo degli accessori TUMI. Dalla sua costituzione nel 1975, TUMI si è impegnata a garantire ai suoi clienti un'esperienza d'acquisto senza eguali. In particolare, tre sono le promesse che abbiamo fatto ai nostri clienti:

1. Il piacere di utilizzare prodotti innovativi progettati e realizzati per essere i migliori;
2. Un servizio di assistenza clienti post-vendita di primo livello;
3. Due (2) anni di Garanzia Limitata dopo l'acquisto di un accessorio TUMI presso un rivenditore autorizzato o un negozio TUMI.

La garanzia TUMI copre il proprietario originario, è chiara e completa, e rappresenta solo in parte il piacere di possedere un prodotto TUMI.

## **DUE ANNI DI COPERTURA: COPERTURA PER DIFETTI**

Nei due anni successivi all'acquisto del prodotto TUMI, la stessa azienda provvederà alla riparazione di tutti gli articoli che presentino difetti di materiali o lavorazione (a un costo nominale di commissione), compresi eventuali difetti strutturali (quali maniglie, cerniere o serrature difettose). Non saranno coperti da garanzia i danni causati da usura non dovuti a difetti dei materiali o di lavorazione. Tra gli altri danni non coperti dalla garanzia rientrano i danni causati da abuso e i danni di entità puramente estetica (quali graffi superficiali o macchie sulle superfici esterne) e danni accidentali o indiretti, come ad esempio danneggiamento o perdita del contenuto di un bagaglio, mancato utilizzo, perdita di tempo o spese di simile natura.

Sarà sufficiente inviarci l'articolo per la riparazione, con spese postali pagate, oppure recarsi presso un negozio o un rivenditore autorizzato TUMI, i quali saranno lieti di effettuare la riparazione a un costo nominale di commissione. L'articolo in questione sarà rapidamente riparato e rispedito al cliente senza alcun costo aggiuntivo. Nei casi in cui la garanzia non sia valida, sarà nostra premura inviare nel minor lasso di tempo possibile un preventivo dei costi dell'eventuale riparazione e spedizione.

## **IMPEGNO TOTALE**

Noi di TUMI siamo da sempre totalmente impegnati a soddisfare i nostri clienti con prodotti e assistenza di qualità. Una volta avuto il piacere di divenire proprietari dei nostri prodotti e di usarli, ci auguriamo che diventino vostri fidati compagni per tutta la vita. Potete contattarci via Internet, 24 ore su 24, 7 giorni la settimana, sul sito [www.TUMI.com/repair](http://www.TUMI.com/repair), oppure chiamare il numero 800.781.TUMI (8864) per parlare con lo staff del servizio di assistenza clienti durante i normali orari lavorativi (per contattare il servizio di assistenza clienti di TUMI al di fuori di Stati Uniti e Canada, consultare l'elenco completo dei contatti del servizio di assistenza riportato di seguito).

## **PROVA D'ACQUISTO**

Riporre in un luogo sicuro la ricevuta o lo scontrino del negozio come prova di acquisto del prodotto. Saranno necessari per dimostrare la copertura in garanzia. I medesimi serviranno inoltre come prova che l'acquisto è stato effettuato presso un rivenditore autorizzato TUMI. La nostra garanzia limitata della durata di due anni è valida solo sui prodotti acquistati presso rivenditori o negozi TUMI autorizzati.

Tale garanzia conferisce al cliente precisi diritti giuridici ed eventuali altri diritti variabili in funzione delle normative locali. Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o indiretti, il che potrebbe invalidare la limitazione o l'esclusione di cui sopra.



## KONTAKTNUMMERN FÜR DEN KUNDENDIENST:

USA/Canada  
800.781.8864

Sudafrica  
+27.11.555.2353

Australia  
+1.800.048.377

Singapore  
+65.6513.3589

Europa  
+49 (0)2394.9198.0

Regno Unito  
+44 (0)20.8731.3500

Hong Kong  
+852.2882.8287

Thailandia  
+66.2.712.2345

Russia  
+7 (495) 787.91.06

Giappone  
+81.3.3586.6520

Per le altre località consultare il sito web [www.TUMI.com](http://www.TUMI.com).

## TUMI

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080 - USA

## DICHIARAZIONE FCC

Questo dispositivo è stato collaudato e trovato conforme ai limiti imposti ai dispositivi digitali di classe B nella Parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono previsti per garantire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e usato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una specifica installazione. Se questo dispositivo dovesse causare interferenze dannose per le ricezioni radio o televisive, il che potrebbe avvenire spegnendo e riaccendendo il dispositivo, si consiglia di eliminare le interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o posizionare diversamente l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa collocata su una linea diversa da quella cui è collegato il ricevitore.

Al fine di garantire una conformità costante, eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità stessa potrebbero invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo di questo dispositivo (esempio: usare unicamente cavi di interfaccia schermati per la connessione al computer o ad altre periferiche).

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Regole FCC. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni:

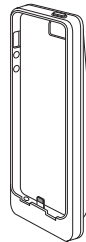
- (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.
- (2) Questo dispositivo deve tollerare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causarne il malfunzionamento.

TUMI является ведущим международным премиальным брендом, предлагающим бизнес- и дорожные аксессуары для деловых поездок и повседневной жизни, созданные в соответствии с основополагающими принципами непревзойденного дизайна, функциональности, технических инноваций, высочайшего качества, и предоставляет своим клиентам обслуживание мирового уровня. Мы предлагаем современным профессионалам ряд новаторских решений, которые поддерживают высокотехнологичную мобильность. Портативный блок питания TUMI для iPhone 5 входит в пополняемую коллекцию технологичных дорожных аксессуаров, включающую звуковое оборудование, аксессуары для компьютеров, адаптеры питания и USB-устройства для путешественников.

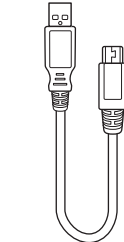
Портативный блок питания TUMI для iPhone 5 — идеальный компаньон для вашего iPhone 5. Он представляет собой перезаряжаемый внешний аккумулятор, встроенным в защитный, ударопрочный, стильный и тонкий корпус. Литий-ионный полимерный источник питания емкостью 2000 мАч увеличивает емкость батареи телефона в два раза, чтобы вы могли легко пользоваться им в течение загруженного дня, не отвлекаясь на поиск розетки для повторной зарядки телефона. Он обеспечивает:

- Портативный источник питания для iPhone 5 для зарядки «на ходу»
- Ударопрочный, тонкий, защитный корпус
- Литий-ионный полимерный аккумулятор для надежного и бесперебойного питания
- Световые индикаторы уровня заряда батареи, которые показывают состояние зарядки и использования батареи
- Micro USB кабель для зарядки

В КОМПЛЕКТАЦИЮ ПОРТАТИВНОГО БЛОКА ПИТАНИЯ TUMI ДЛЯ iPhone 5 ВХОДИТ:



Netzteil für iPhone 5 von TUMI



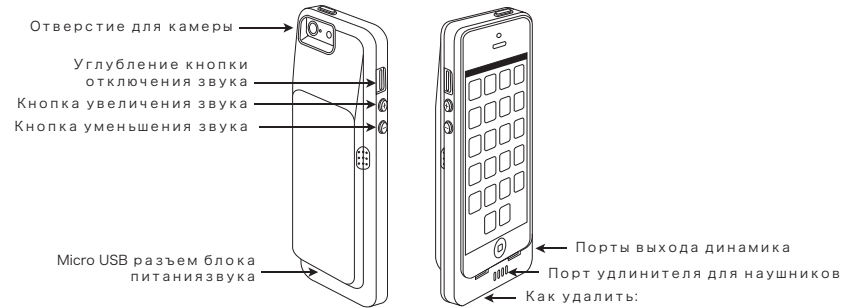
Кабель питания



Kopfhörer-Verlängerung



Gebrauchsanweisung



### БЕЗОПАСНАЯ ЗАРЯДКА

Высокотехнологичный портативный блок питания TUMI для iPhone 5 обладает встроенными датчиками напряжения сети, которые контролируют iPhone, обеспечивая безопасное питание подключенного мобильного устройства. Встроенные функции включают: автоматическое управление питанием, температурный контроль, позволяющий защитить аккумулятор и устройство от перегрева, перегрузки и короткого замыкания, перепадов напряжения и плохого соединения кабеля.

### ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ЗАРЯДКИ

Портативный блок питания TUMI для iPhone 5 увеличивает:

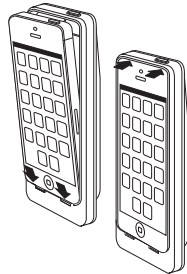
- время разговора примерно на 6,5 часа
- время прослушивания музыки на 32 часа
- время работы со включенным Wi-Fi на 8 часов
- время работы 3G на 6,5 часа
- время работы в режиме ожидания на 180 часов

## УСТАНОВКА И УДАЛЕНИЕ

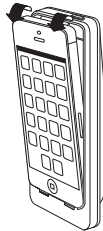
Установите свой iPhone 5 нижней частью, в разьеме портативного блока питания TUMI для iPhone 5 так, чтобы порт соединения подключился в док-коннектору Lightning®. Затем осторожно надавите на верхнюю часть телефона, чтобы погрузить его в корпус, аккуратно нажимая по краям телефона, вдавите его в корпус.

Достаньте iPhone 5 из портативного блока питания TUMI для iPhone 5, нажав на объектив камеры iPhone через корпус блока так, чтобы iPhone вышел из корпуса в верхней части, а затем, потянув телефон вверх, удалите его из блока.

Как установить:

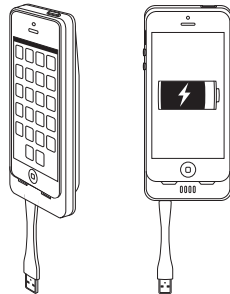


Как удалить:

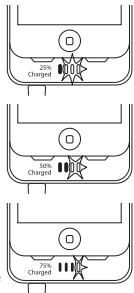


## ЗАРЯДКА ПОРТАТИВНОГО БЛОКА ПИТАНИЯ TUMI ДЛЯ iPhone 5

В комплект портативного блока питания TUMI для iPhone 5 входит USB/Micro USB кабель питания, которым легко пользоваться (подзарядка с помощью любого стандартного USB-порта (такого как в ноутбуках, компьютерах или автомобилях) или зарядных устройств с USB-разъемом).



- Подключите кабель питания USB/Micro USB в стандартный USB-разъем и вставьте наконечник Micro USB в соответствующий Micro USB разъем блока питания TUMI для iPhone 5.
- На боковой панели есть четыре световых индикатора аккумулятора, которые мигают красным цветом во время зарядки; каждое деление обозначает 25% от мощности внутреннего аккумулятора.
- Индикаторы указывают на количество энергии в аккумуляторе и объем предстоящей зарядки. Когда устройство будет полностью заряжено, все индикаторы на боковой панели будут светиться.
- Когда iPhone 5 установлен в корпус портативного блока питания TUMI для iPhone 5, состояние аккумулятора будет отображаться на экране телефона, указывая, что оба аккумулятора заряжены.
- Обычно мобильный блок питания TUMI для iPhone 5:
  - Будучи полностью разряженным, заряжается менее чем за 2 (два) часа.
  - Сохраняет уровень зарядки в течение 30 дней между зарядками, как правило, более 75% своего заряда.
  - Может заряжаться более 500 полных циклов, а также имеет неограниченное количество частичных подзарядок.



## ЗАРЯДКА ТЕЛЕФОНА

Установите iPhone в корпус портативного блока питания TUMI для iPhone 5, затем нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку питания, расположенную на задней панели. С подключенным питанием телефон сразу же начнет заряжаться, а световой индикатор батареи будет увеличиваться по мере увеличения уровня зарядки батареи. Чтобы отключить мобильный блок питания TUMI для iPhone 5, нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку питания, световой индикатор погаснет, и устройство отключится.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Портативный блок питания TUMI для iPhone 5 поставляется заряженным, но не забудьте зарядить его полностью перед первым использованием.
- Перезаряжайте мобильный блок питания TUMI для iPhone 5 каждые три месяца, когда он не используется.
- Не храните аккумуляторы в условиях высокой температуры и не подвергайте их чрезмерному воздействию солнечного света. Не оставляйте аккумулятор возле огня и в местах со значительно повышенной температурой.

- Предотвращайте падения с высоты, удары, царапины или другие воздействия на аккумулятор.
- Если на аккумуляторе по любой причине появились следы повреждений, такие как вмятины, проколы, разрывы, деформации или коррозия, прекратите его использование и обратитесь к производителю или утилизируйте аккумулятор надлежащим образом в местном центре по утилизации аккумуляторов.
- Не разбирайте аккумулятор и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать или модифицировать его каким-либо образом.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию влаги и не погружайте его в жидкость. Всегда храните аккумулятор в сухом состоянии.
- Не пытайтесь заряжать аккумулятор с помощью какого-либо способа помимо USB-подключения. Не пытайтесь заменить какую-либо деталь этого аккумулятора.
- Все аккумуляторы прошли тщательную проверку качества. Если вы обнаружите, что аккумулятор перегрелся, источает запах, деформировался, протерт, порезан или заметите какое-либо отклонения в его функционировании, немедленно прекратите использование аккумулятора и обратитесь в представительство TUMI.

- Выбрасывать аккумуляторы также, как и обычный мусор запрещено региональными и федеральными экологическими законами и нормами. Всегда относите использованные аккумуляторы в местный центр утилизации аккумуляторов.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Мощность: 2000 мАч
- Элемент аккумуляторной батареи: литий-полимерный
- Номинальное входное напряжение: 5V, 1A, Micro USB 2.0 розеточного типа
- Номинальная выходная мощность: 5V, 1A док-коннектор Apple Lightning
- Размеры: 5,51 (14 см) (д) x 2,52 (6,4 см) (ш) x 0,63 (1,6 см) (в)
- Вес: 0,17 фунтов/0,79 г

СЕРТИФИКАЦИЯ:  
FCC, CE, CB, UL, WEEE



#### ГАРАНТИЯ НА АКСЕССУАРЫ TUMI

Добро пожаловать в мир TUMI. С момента нашего основания в 1975 г. TUMI предоставляет своим клиентам высочайший уровень обслуживания. А именно, мы взяли на себя три обязательства по отношению к нашим клиентам:

1. Вам понравятся наши инновационные продукты, которые отличает лучший дизайн и качество изготовления;
2. Мы предоставим послепродажное обслуживание мирового класса;
3. В течение 2 (двух) лет после приобретения аксессуара TUMI в официальном магазине или у дилера TUMI, будет действовать ограниченная гарантия.

Гарантия TUMI распространяется на первоначального владельца; это простая комплексная гарантия, которая представляет собой лишь один из аспектов обслуживания, предлагаемых TUMI.

#### ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ: ВЫ ЗАСТРАХОВАНЫ ОТ ДЕФЕКТОВ

В течение первых двух лет вашего пользования продуктом TUMI, компания TUMI обязуется отремонтировать любые элементы, являющиеся дефектными в отношении материала или качества изготовления (за символическую плату за оформление), включая любые дефекты конструкции (например, дефектные ручки, застежки-молнии или замки). Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа, который не является результатом дефекта материала или качества изготовления. Другие повреждения, на которые не распространяется гарантия — это повреждения, возникшие в результате неправильного использования, косметические повреждения (например, потертая кожа или запачканная ткань) и побочные или последующие повреждения, например, повреждение или утрата содержимого сумки, утрата эксплуатационных качеств, потеря времени и подобное.

Всё, что вам требуется, — отправить изделие на ремонт (оплатив почтовые расходы) или принести его в магазин Tumi или официальному дилеру Tumi, которые выполнят для вас ремонт за номинальную плату. Мы быстро отремонтируем это изделие и отправим его вам, не взимая с вас платы. В тех случаях, когда наша гарантия не применима, мы быстро предоставим вам примерную оценку стоимости ремонта и пересылки, связанной с ремонтом.



## ПОЛНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

В TUMI мы взяли на себя обязательство постоянно заботиться о вашей удовлетворенности нашими продуктами и обслуживанием. Вы приобретаете наши продукты и пользуетесь ими, и мы надеемся, что они станут надежными спутниками по жизни. Вы можете связаться с нами в режиме онлайн круглосуточно, семь дней в неделю через веб-сайт: [www.TUMI.com/repair](http://www.TUMI.com/repair) или позвонить по телефону: 800-781-TUMI (8864), чтобы поговорить с представителем службы по работе с клиентами в обычные рабочие часы. (Чтобы связаться с отделом обслуживания клиентов TUMI за пределами США и Канады, ознакомьтесь с приведенным ниже списком отделов обслуживания клиентов.)

## ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОКУПКИ

Пожалуйста, сохраните свой чек из магазина как подтверждение покупки. Он понадобится, чтобы подтвердить право на гарантийное обслуживание. Кроме того, он будет служить подтверждением того, что ваша покупка была сделана в официальном розничном магазине TUMI. Наша двухлетняя ограниченная гарантия распространяется только на продукты, которые были приобретены в официальном магазине или у дилера TUMI.

Эта гарантия дает вам определенные права, и у вас также могут быть другие права, которые отличаются в разных штатах. Некоторые штаты не позволяют исключение или ограничение ответственности за побочные или последующие повреждения, поэтому вышеуказанное ограничение или исключение может быть неприменимо к вам.

#### КОНТАКТНЫЕ НОМЕРА ОТДЕЛОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ:

США/Канада 800-781-8864	ЮАР 27-11-555-2353	Австралия 1-800-48-377	Сингапур 65-6513-3589
Европа 49 (0)2394-9198-	Великобритания 44 (0)20-8731-3500	Гонконг 852-2882-8287	Таиланд 66-2-712-2345
Россия: 7 (495) 787-91-06	Япония 81-3-3586-6520		

Информацию по другим регионам см. на веб-сайте [www.TUMI.com](http://www.TUMI.com).

TUMI

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СРЕДСТВАМ СВЯЗИ (FCC)

Данное оборудование протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В, согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения введены для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию; при установке и использовании с нарушением данных инструкций может создавать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет никакой гарантии, что помехи не возникнут в каждом конкретном случае. Если данное оборудование вызывает помехи радио- или телевизионного приема, что может быть установлено путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попробовать устранить помехи при помощи одной или нескольких из следующих мер:

- Переориентировать или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник к розеткам разных электрических контуров.

Любые изменения или модификации, не одобренные непосредственно стороной, ответственной за соблюдение этих требований, могут лишить пользователя права пользования оборудованием. (Например: Используйте только экранированный кабель интерфейса для подключения к компьютеру или периферийным устройствам).

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Функционирование устройства ограничивается следующими двумя условиями:

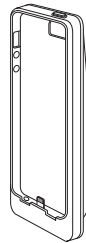
- (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех.
- (2) Данное устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут приводить к неправильному функционированию.

kビジネス、トラベル、アクセサリーのインターナショナルなライフスタイルブランド、トゥミでは、創立以来貫く信条のもとに、卓越したデザイン、優れた機能性、革新的な技術、高いクオリティ、そして、ワールドクラスのカスタマーサービスを提供しています。トゥミは、現代を生きるプロフェッショナルに向けて、機動性をサポートするための様々な革新的なソリューションをご用意しています。トゥミ iPhone 5用パワー・バックは、オーディオ機器、コンピューターアクセサリー、電源アダプター、USBデバイスなど、世界を駆け巡るトラベラーのためのトラベルアクセサリーコレクションの1つです。

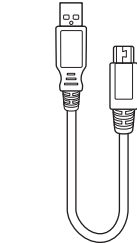
トゥミ iPhone 5用パワー・バックは、お使いのiPhone 5のための究極のアクセサリーです。iPhoneをしっかりと保護する衝撃に強いスタイリッシュでスリムなケースに、充電式外付けバッテリーを統合しました。2,000mAhリチウムイオンポリマーバッテリーによって2倍の電池容量を供給し、充電の手間や心配を取り除き、多忙な一日をフルにサポートします。主な機能と特長は次のとおりです。

- ・ iPhone 5を出先で充電できる携帯用電源
- ・ 衝撃保護機能を統合したスリムで丈夫なケース
- ・ 安全で高い信頼性を誇る充電式リチウムイオンポリマーバッテリーを採用
- ・ 充電レベルライトが充電状態とバッテリー残量を表示
- ・ マイクロUSB充電ケーブル

トゥミ iPhone 5用パワー・バックには次のものが含まれます。



トゥミ iPhone 5用パワー・バック



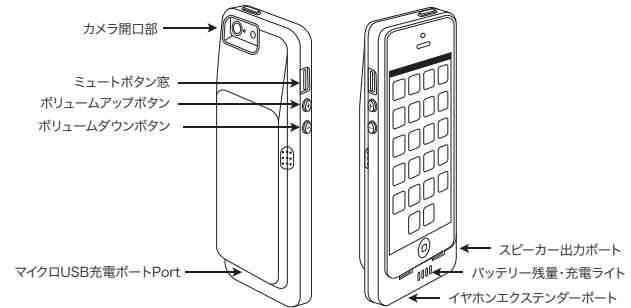
USB/マイクロUSBケーブル



イヤホンエクステンダー



取扱説明書



#### 安全な充電

トゥミ iPhone 5用パワー・バックはインテリジェントな機能を搭載。iPhoneの充電を監視する電圧検出回路を内蔵しているため、お使いのiPhoneに安全な電力を供給できます。その他の機能には、スマート・パワー・マネジメント、過熱を防止するためのサーマル・マネジメント・モニタリング、バッテリーとデバイスを異常な電流やケーブルの接続不良から守るための過電流保護およびショート保護などがあります。

#### 延長使用可能時間

トゥミ iPhone 5用パワー・バックによって:

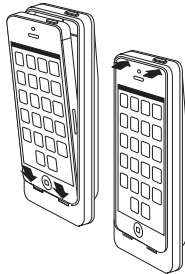
- ・ 通話時間は、約6.5時間延長
- ・ 音楽リスニング時間は、約32時間延長
- ・ Wi-Fi使用時間は、約8時間延長
- ・ 3G使用時間は、約6.5時間延長
- ・ スタンバイ時間は、約180時間延長

#### 取り付けおよび取り外し方法

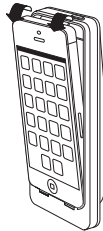
トゥミ iPhone 5用パワー・バックのケースに、iPhone 5の底部を挿入し、接続ポートをLightning®コネクタにきちんと合わせます。iPhoneの周囲全体にケースがフィットするようにケースを注意しておさえながら、iPhoneの上部をそっと押してケース内に装着します。

iPhone 5を、トゥミ iPhone 5用パワー・バックから取り外すには、ケースの外側からカメラのレンズを押してiPhoneの上部をケースの外に出し、iPhoneを上へ引き上げて取り外します。

取り付け方法:

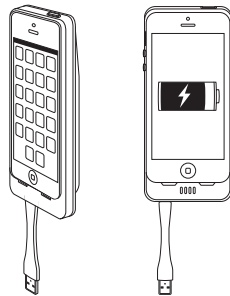


取り外し方法:

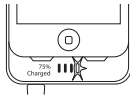
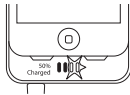
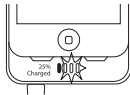


#### トゥミ iPhone 5用パワー・バックの充電

トゥミ iPhone 5用パワー・バックにはシンプルで便利なUSB/マイクロUSB電源ケーブルが付属しているため、あらゆる標準USBポート(ラップトップ、コンピューター、自動車に付属しているものなど)および個別のUSB充電器を使って充電することができます。



- ・ USB/マイクロUSB電源ケーブルを標準USBコンセントに差し込んで、マイクロUSBの先端をトゥミ iPhone 5用パワー・バックのマイクロUSB充電ポートに挿入します。
- ・ 充電中に点滅する4つのバックパネルライトがあります。それぞれのライトは内蔵バッテリーの25%のバッテリー電力残量を示します。
- ・ ライトはバッテリー内の電力残量と、必要充電量を示します。ユニットのフル充電が完了すると、パネルライトはすべて点灯した状態になります。
- ・ トゥミ iPhone 5用パワー・バックのケースにiPhone 5を取り付けると、画面にバッテリーが表示され、iPhone 5とトゥミ iPhone 5用パワー・バックの両方のバッテリーが充電されていることを示します。
- ・ トゥミ iPhone 5用パワー・バックは、通常：
  - ・ 空の状態からフル充電まで2時間未満で充電を完了します。
  - ・ 充電間における電力を保ち、通常は、30日間でその75%超が保たれます。
  - ・ 500回以上再充電することができ(フル充電サイクル数)、継ぎ足し充電であれば回数に制限はありません。



#### IPHONEの充電

トゥミ iPhone 5用パワー・バックのケースにiPhoneを取り付け、裏側の電源ボタンを3秒間押します。バッテリーライトがバッテリー内の電力残量を表示し、すぐに電話への充電が開始されます。トゥミ iPhone 5用パワー・バックをオフにするには、電源ボタンを3秒間押します。点灯しているバッテリーライトが暗くなり、ユニットがオフになります。

#### 推奨動作条件

- ・ トゥミ iPhone 5用パワー・バックは充電された状態で配送されますが、初めてご使用になる前に、必ずフルに充電してください。
- ・ トゥミ iPhone 5用パワー・バックは、ご使用にならない時には、3カ月に1回充電してください。
- ・ バッテリーは、日差しが強い場所や高温の場所には保管しないでください。バッテリーを火の近くや、その他の過度に高温な場所に置かないでください。
- ・ バッテリーに、ぶついたり落としたりなどの衝撃を与えることのないよう、ご注意ください。
- ・ バッテリーに損傷(へこみ、穴、割れ目、変形、腐食等)が生じた場合には、使用を中止し、メーカーに連絡するか、適切な方法で最寄りのバッテリーリサイクルセンターで処分してください。
- ・ いかなる方法によっても、バッテリーは分解、修理または改造しようとししないでください。



- ・ バッテリーは湿気にさらさないでください。また、液体に浸さないでください。バッテリーは常に乾いた状態にしてください。
- ・ USBコネクタ以外のいかなる方法、器具、接続によっても、バッテリーを充電しようとししないでください。バッテリーの部品の交換を試みないでください。
- ・ バッテリーはすべて、徹底した品質保証検査を行っています。お使いのバッテリーが過度に熱い、匂いがする、変形している、摩耗している、切断されている、または何らかの異常を示している場合には、直ちにバッテリーの使用を中止し、トゥミまでご連絡ください。
- ・ バッテリーを一般ごみとして処分することは、州および連邦の環境法規制により違法行為に当たります。使用済みのバッテリーは、必ず最寄りのバッテリーリサイクルセンターに持参してください。

#### 仕様

- ・ 電力容量: 2,000mAh
- ・ 電池セル: リチウムポリマー
- ・ 定格入力: 5V、1A、マイクロUSB 2.0(メス端子)
- ・ 定格出力: 5V、1A Apple Lightningコネクタ
- ・ サイズ: 140 mm x 64 mm x 16 mm(長さ x 幅 x 高さ)
- ・ 重量: 0.17lbs/79g

認証:

FCC、CE、CB、UL、WEEE



トゥミの製品保証(アクセサリ)

このたびはトゥミ製品をご購入いただきありがとうございます。1975年の創業以来、お客様に長くご満足いただけるよう、製品同様のハイクオリティなアフターサービスを提供しております。トゥミでは以下の3つサービスをお約束しています。

1. 最先端の技術を駆使した製品の提供
2. ワールドクラスのカスタマーサービス
3. 2年間の製品保証(アクセサリ)

トゥミの保証は最初のご購入者を対象としており、保証内容は簡潔で包括的なもので、トゥミの製品をご愛用いただく上でご利用になれるサービスの一部に過ぎません。

## 2年保証: 欠陥が対象

トゥミの正規販売店でご購入いただいた製品に関して、ご購入後2年の間に素材および構造上の欠陥(ハンドル、ファスナー、ロックの欠陥など)を含む不具合が認められた場合には、無償にて修理(修理が困難と判断された場合には同等品への交換)いたします。ただし、素材または製造上の不具合に起因する場合を除き、お客様のご使用によって発生する損傷に対しては、一切保証いたしかねます。また製品の誤用や不当な扱いによる損傷、表面的な損傷(革製品の擦り傷、汚れ、退色など)、およびバッグの内容物の損傷や紛失、使用不能、機会損失、または類似の費用などの付随的または必然的な損害は、保証対象外となります。

修理が必要な際は弊社ウェブサイトから修理を受け付けいただいた後、製品をリペアセンターにお送りいただくか、またはご購入店へ直接お持ち込みください。保証対象と判断された場合は、早急に無償にて修理を行い、お客様にお戻しいたします。保証が適用されない場合は、修理に必要な見積もり金額をお客様にご連絡し、ご承認をいただいた上で修理を進めさせていただきます。

## お客様へのお約束

トゥミでは、お客様に長くご満足いただけるよう、製品同様のハイクオリティなアフターサービスを提供しております。製品をご使用いただき、ご満足いただいた上で、弊社製品がお客様の生涯にわたって信頼できるパートナーになれることを願っています。トゥミ製品に関するサービスについては、当社ウェブサイト(www.TUMI.com)をご覧ください。また、トゥミ・カスタマーセンター(フリーダイヤル:0120-006-267 携帯からは03-3586-6520 平日10時~17時 Eメール:info@TUMI-japan.com)で承っております。(日本国外のお問い合わせにつきましては、以下のカスタマーセンターの一覧をご参照ください。)

## 購入証明について

ご購入の証明として、お買い上げ店舗のレシートを必ず保管しておいてください。保証を受けていただく際に購入証明の提示が必要となります。ご購入時のレシートやカードの明細が、トゥミ正規販売店で購入されたことの証明となります。弊社の製品保証は、トゥミの正規販売店または正規代理店にて購入いただいた製品にのみ適用されます。

購入証明の提示がない場合や、正規販売店以外でのご購入の場合は保証対象外となります。またお住まいの地域によっては制約事項および例外事項が適用されることがありますので、ご了承ください。

カスタマーサービス連絡先電話番号:

米国/カナダ 800.781.8864	南アフリカ 27.11.555.2353	オーストラリア 1.800.048.377	シンガポール 65.6513.3589
ヨーロッパ 49 (0)2394.9198.0	イギリス 44 (0)20.8731.3500	香港 852.2882.8287	タイ 66.2.712.2345
ロシア 7 (495) 787.91.06	日本 81.3.3586.6520		

その他の地域については、[www.TUMI.com](http://www.TUMI.com)をご覧ください。

TUMI

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080

FCC(連邦通信委員会)声明

本機器は、クラスBデジタル機器、FCC規制のパート15の範囲を遵守していることが検査・証明されています。これらの制限は、一般住宅での設置において、有害な干渉を合理的に防止できるよう設計されています。本機器は無線周波エネルギーを発生・使用・放射するため、取扱指示に従って設置・使用されない場合は、無線通信に有害な干渉を生じさせる可能性があります。ただし、特定の設置方法を用いれば干渉が発生しないというわけではありません。本機器がラジオやテレビに有害な干渉を生じさせるものであったとしても(これは機器をオン/オフすることにより判断できる)、ユーザーは以下の処置の1つにより干渉を修正することが推奨されます。

- ・ 受信アンテナの向きを変更するか、位置を変更する。
- ・ 機器とレシーバー間の距離を離す。
- ・ レシーバーが接続されている回路と異なるコンセントに機器を接続する。

継続的な遵守を徹底するため、遵守に責任を持つ機関により明白に承認されていない改造や変更があった場合、機器を操作するユーザーの権利は無効となります(例えば、コンピューターか周辺機器を接続する際は、シールドされたインターフェースケーブルのみを使用することが求められます)。

本機器は、FCC規制のパート15に準拠しています。操作は、以下の2つの条件に従います。

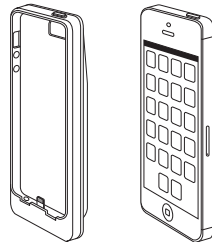
- (1) 本機器は有害な干渉を生じることはない。
- (2) 本機器は、望ましくない動作を生じる可能性のある干渉を含め、受信したすべての干渉を受け入れる必要がある。

作为国际领先的高品质旅行、商务和生活配件品牌，TUMI 始终如一地坚持创立时的基本原则，即优秀设计、卓越功能、创新技术、上乘质量和优质服务  
的理念。我们为当今的专业人士提供各种支持高科技移动产品的创新解决方案。这款 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件是一系列品种不断增加的科技和  
旅行配件之一，这些配件包括音频设备、电脑配件、电源适配器及 USB 设备等，是全世界旅行者的理想之选。

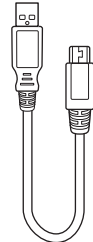
iPhone 5 专用 TUMI 电源套件将成为您的 iPhone 5 的最佳伴侣。它将一个外部充电电池集成到时尚超薄的防震保护壳中。2,000 mAh 锂离子聚合物电源是电池电量的两倍，有了它，即使是最繁忙的日子，您也能轻松应对，无需四处搜寻电源给手机充电。它提供了：

- 移动电源，可在路上为您的 iPhone 5 充电
- 具有防震功能的超薄保护壳
- 可充电锂离子聚合物电池，提供安全可靠的电源
- 电量指示灯，可显示充电状态和电池使用情况
- USB 微型充电线

iPhone 5 专用 TUMI 电源套件包括：



iPhone 5 专用 TUMI 电源套件



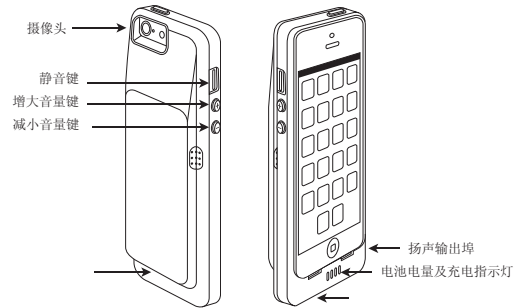
USB/USB 微型线缆



耳机延长线



操作手册



#### 安全充电

这款 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件采用智能工艺，内置电压传感电路，可监控您的 iPhone，为您的移动设备提供安全电源。特性包括：智能电源管理、热管理监控（防止过热）、电流保护和短路保护（保护电池和设备免受不规则强电流或线缆连接不良的影响）。

#### 充电时间

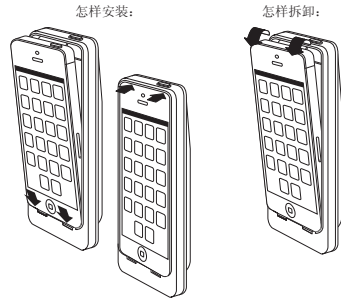
iPhone 5 专用 TUMI 电源套件可：

- 将通话时间延长约 6.5 小时
- 将听音乐时间延长 32 小时
- 将 Wi-Fi 时间延长 8 小时
- 将 3G 时间延长 6.5 小时
- 将待机时间延长 180 小时

### 安装与拆卸

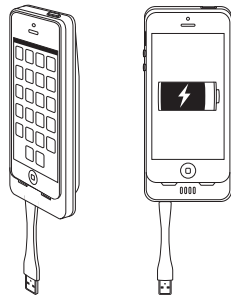
将您的 iPhone 5 从底部开始装入 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件保护壳，确保 Lightning® 接头正确插入手机接口。然后轻轻将手机顶部推入保护壳，小心地让外壳边缘包覆手机边缘。

要从 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件中取下 iPhone 5 时，从背面的 iPhone 摄像头开口轻推摄像头，将 iPhone 的顶部从保护壳中推出，然后将手机向上拉出保护壳。

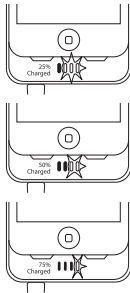


将 iPhone 5 专用 TUMI 移动电源套件进行充电

这款 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件内含简单易用的 USB/USB 微型电源线，可以使用任何标准 USB 端口（如笔记本电脑、电脑和汽车上的充电端口）和单独的 USB 充电器进行充电。



- 将 USB/USB 微型电源线插入标准 USB 电源插座，并将 USB 微型接头插入 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件的 USB 微型充电接口。
- 装置在充电时，会有四个底板电池指示灯闪烁；每个灯代表内置电池 25% 的电量。
- 灯指示电池的电量以及电池仍有待充电的部分。当装置充满电后，所有面板灯会一直亮着。
- 当 iPhone 5 装在 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件保护壳里时，手机屏幕上会显示电池，指示手机和保护壳都在充电中。
- iPhone 5 专用 TUMI 电源套件通常：
  - 从完全没电到充满电所需的时间不到两（2）小时。
  - 在前后两次充电期间可保持电量——一般可保持 75% 以上的电量长达 30 天。
  - 能进行 500 次以上的完整循环充电，以及无限次的不完全充电



## 手机充电

将 iPhone 装入 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件保护壳中，按住背面的电源按钮三秒。电池指示灯会显示电池电量的增加，同时立即开始为手机充电。要关闭 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件，则按住按钮三秒钟，指示灯将变暗，装置关闭。

## 操作建议

- iPhone 5 专用 TUMI 电源套件出厂时已充电，但在第一次使用前请确保将其 100% 充满电。
- 不使用时，请每隔三个月给您的 iPhone 5 专用 TUMI 电源套件重新充电一次。
- 请勿将电池存放在高温环境下（包括强烈的日光）。请勿将电池放置在火或其他过热环境附近。
- 请小心避免过多摔落、碰撞、磨损或其他会影响电池的行为。
- 如果电池有任何损坏，如凹痕、刺痕、撕裂、缺损或铁锈，请停止使用并联系制造商，或在当地电池回收中心以适当的方式处置该电池。
- 请勿拆开电池或尝试以任何方式修理或修改电池。
- 请勿将电池暴露于潮湿环境中或浸入液体中。请随时保持电池干燥。
- 请勿尝试使用设备 USB 连接线以外的任何方法、仪器或连接线给电池充电。请勿尝试置换电池的任何部分。



- 所有电池均已通过周密的质量保证检查。如果发现您的电池温度过高、散发气味、已变形、有磨损、有刻痕或者遭受或出现异常现象，请立即停止使用电池并联系 TUMI。
- 根据州和联邦环境法律法规，将电池弃置在垃圾堆里属非法行为。请务必将废电池送往您当地的电池回收中心。

#### 规格

- 电池容量：2,000 mAh
- 电池电芯：锂聚合物
- 额定输入：5V、1A、USB 2.0 凹形插口微型 USB
- 额定输出：5V、1A、Apple Lightning 接头
- 尺寸：5.51（长） x 2.52（宽） x 0.63（高）英寸
- 重量：0.17 磅/0.79 克

认证：

FCC、CE、CB、UL、WEEE



TUMI 的配件保证

欢迎来到 TUMI 世界。自 1975 年成立起，TUMI 就一直致力于向客户提供出众的拥有体验。特别是，我们向客户做出三项承诺：

1. 您会喜欢使用我们具创新性的产品，这些产品的设计和生均是一流水准；
2. 您会体验到世界一流的售后客户服务；
3. 在您向 TUMI 授权商店或经销商购买 TUMI 配件两（2）年内，您将享受我们提供的有限担保服务。

TUMI 担保范围覆盖原拥有者；它明确而全面，只是我们向客户提供拥有体验的一小部分。

#### 两年担保：范围包括瑕疵品

在您拥有 TUMI 产品的头两年内，TUMI 将负责维修存在材料或工艺缺陷的任何物品（收取正常处理费用），包括任何结构缺陷（例如存在缺陷的提手、拉链或锁）。但担保范围不包括非材料或工艺缺陷造成的磨损。其他不在担保范围内的损害包括不当使用、装饰性损害（例如皮革刮伤或布料脏污）以及因意外或相应而生的损害，例如包内物品的损害或丢失、无法使用、时间损失或类似费用。

您仅负责将货物运送到我们的工厂进行维修（邮资由您承担），或将其带到 TUMI 商店或授权经销商处，他们将乐意为您维修，而仅收取正常处理费用。我们将尽快维修并免费运还给您。在我们的保证并不适用的情况下，我们将尽快告诉您可能涉及的任何维修及回寄费用的估算

#### 完全承诺

TUMI 的承诺是全心全意使您对我们的产品及服务保持满意。当您对拥有和使用我们的产品感到愉快，我们希望它们会成为您终身最信赖的伙伴。您可以通过网站 [www.TUMI.com/repair](http://www.TUMI.com/repair)，每周七天，每天 24 小时在线联系我们，或于办公时间内，致电 800.781.TUMI (8864)，联系我们的客户服务代表。（若要联系 TUMI 美国和加拿大以外的客户服务部，请查看下文中的客户服务部联系方式完整列表。）

#### 购买证明

请保存好商店收据作为购买证明，您需要以此证明您享有我们的担保服务。此外，商店收据还证明您是在 TUMI 授权零售商购买的。我们的两年有限担保服务只限于从 TUMI 授权商店或经销商处购买的产品。

这项担保服务赋予您一定的权利，而您可能享有其他权利，具体情况各州不同。一些州禁止排除或限制因意外或相应而生的损害，因此上述限制或排除条款可能不适用于您。

#### 客户服务联系电话

美国 / 加拿大  
800. 781. 8864

欧洲  
49 (0) 2394. 9198. 0

俄罗斯  
7 (495) 787. 91. 06

南非  
27. 11. 555. 2353

英国  
44 (0) 20. 8731. 3500

日本  
81. 3. 3586. 6520

澳大利亚  
1. 800. 048. 377

香港  
852. 2882. 8287

新加坡  
65. 6513. 3589

泰国  
66. 2. 712. 2345

其它地区请访问 [www.TUMI.com](http://www.TUMI.com)。

TUMI

1001 Durham Avenue  
South Plainfield, NJ 07080

#### FCC 声明

本产品已经通过检测，符合美国《联邦通讯委员会规则》（FCC Rules）第 15 部分（Part 15）B 类（Class B）数码设备的限制要求。该限制旨在对周边住宅区提供合理的保护，并避免有害干扰。本设备可生成、使用并放射射频能量，如果不按照说明进行安装和使用，可能对电台通讯产生有害干扰。然而，不保证任何安装不会发生干扰情况。如果本设备对电台或电视接收信号产生了有害干扰（可通过开关本设备来判断），建议用户采用以下一种措施来排除干扰：

- 重新定向或重新定位接收天线。
- 增大本设备和接收器之间的间隔距离。
- 将本设备连接在与接收器不同线路的插座上。

为确保持续遵守规定，如果用户做出未经合规负责方明确批准的任何更改或修改，则可能无权使用本设备。（例如：在连接至电脑或外围设备时，仅使用防干扰电缆）。

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的要求。本设备的操作有以下两个前提条件：

- (1) 本设备不得造成有害干扰。
- (2) 本设备必须接受所收到的任何干扰，包括可导致设备运行异常的干扰。

